

## Konstanz-porrashissin käyttö

Sisältö	Sivu
<b>1 Yleistä.....</b>	<b>3</b>
1.1 Tekniset tiedot.....	5
1.2 Ympäristöolosuhteet.....	5
1.3 Tarkastusvelvollisuudet.....	5
<b>2. Käyttötarkoitus.....</b>	<b>5</b>
2.1 Kuljetusprofiilit.....	5
2.2 Tarkoituksenvastainen käyttö.....	6
2.3 Käyttäjän pätevyys.....	6
2.4 Tuotekuvaus.....	6
2.5 Lavahissin yleiskaavio.....	7
<b>3 Turvallisuus.....</b>	<b>9</b>
<b>4 Käyttö.....</b>	<b>11</b>
4.1 Pääkytkin.....	11
4.2 Syväpurkaussuoja ja lataaminen.....	11
4.3 Kuormituksen tarkastaminen.....	11
4.4 Latauslaite.....	11
4.5 Lavan nouto ja lähettäminen.....	12
4.5.1 Automaattinen lava.....	13
4.5.2 Käsikäyttöinen lava.....	13
4.6 Lavalla ajaminen.....	14
4.7 Mitä on tehtävä odottamattoman pysähdyksen sattuessa.....	14
4.7.1 Käsipyöräkäyttö.....	15
4.7.2 Evakuointi.....	16
4.7.3 Avainpainike hätäkäyttö (lisävaruste).....	17
<b>5 Vaihtoehdot / Lisävarusteet.....</b>	<b>18</b>
5.1 Kääntöistuin.....	18
5.2 Hätäkutsu.....	18
5.3 Sivussa sijaitseva sisäänajoluukku.....	18
5.4 Akustinen/optinen signaali.....	18
5.5 Käsiradiolähetin.....	18
<b>6 Häiriöiden sattuessa.....</b>	<b>19</b>
<b>7 Akustiset varoitussignaalit.....</b>	<b>19</b>
<b>8 Lavahissin huoltopalvelut yhdellä silmäyksellä.....</b>	<b>20</b>

### **! Tärkeää !**

Lue käyttöohje ennen hissien käyttöä.  
Huolehdi myös siitä, että jokainen hissien käyttäjä on lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeen.  
Tätä käyttöohjetta ei voida käyttää minkäänlaisten oikeuksien pohjana.



## EU/EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja

**LIPPE Lift GmbH**  
**Weststraße 48, D-32657 Lemgo,**

vakuuttaa täten ainoana vastuullisena, että seuraava tuote

**Porrashissi / Lavahissi / tyyppi Konstanz**

Valmistusnumero:

Täyttää kaikki seuraavien Euroopan unionin voimassa olevat yhdenmukaistamislainsäädännön määräykset:

2006/42/EY Konedirektiivi  
2014/53/EU Direktiivi radiolaitteistojen valmistuksesta

Yhdenmukaistetut normit ja tekniset erittelyt:

EN 81-40 (2009) EN ISO 12100 (2010)  
EN ISO 13850 (2007) EN 60204-1 (2009)

Konedirektiivin 2006/42/EY mukaiset erityiset tiedot:

Tuote on laskettu liikkeelle konedirektiivin artiklan 12 § (3) b) mukaisesti:

Konetta koskee konedirektiivin liite IV.

EY-tyyppitarkastus liitteen IX mukaisesti sekä sisäinen valmistustarkastus liitteen VIII 3) mukaisesti EY-tyyppitarkastuksen on tehnyt TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Deutschstraße 10, 1230 Wien, NB 0408 ja siitä on laadittu seuraava EY-tyyppitarkastustodistus: TÜV-A-MHF/MG18-00002

RED-direktiivin 2014/53/EU mukaiset erityiset tiedot:

Tuote on laskettu liikkeelle RED-direktiivin artiklan 17 § (2) a) mukaisesti.

Dokumentaatiovastaava: LIPPE Lift GmbH (Dokumentaatio-osasto)  
Weststraße 48, D-32657 Lemgo

Lemgo, 12.01.2018

---

F.-W. Müller (Toimitusjohtaja)

## 1. Yleistä

Tyypikilvestä löytyvät lavahissin tärkeimmät tiedot.

Valmistaja

Konetyyppi


Tyypikuvaus

Valmistusvu

Valmistusnumero

Lavan kantokyky

Lavan omapaino

 **LIPPE Lift GmbH**  
Weststraße 48  
D-32657 Lemgo


Treppenschrägaufzug (EN81-40)  
Typ Konstanz

Baujahr: 2019

Fabriknr.: **T-04361**

Tragfähigkeit (KG): 300

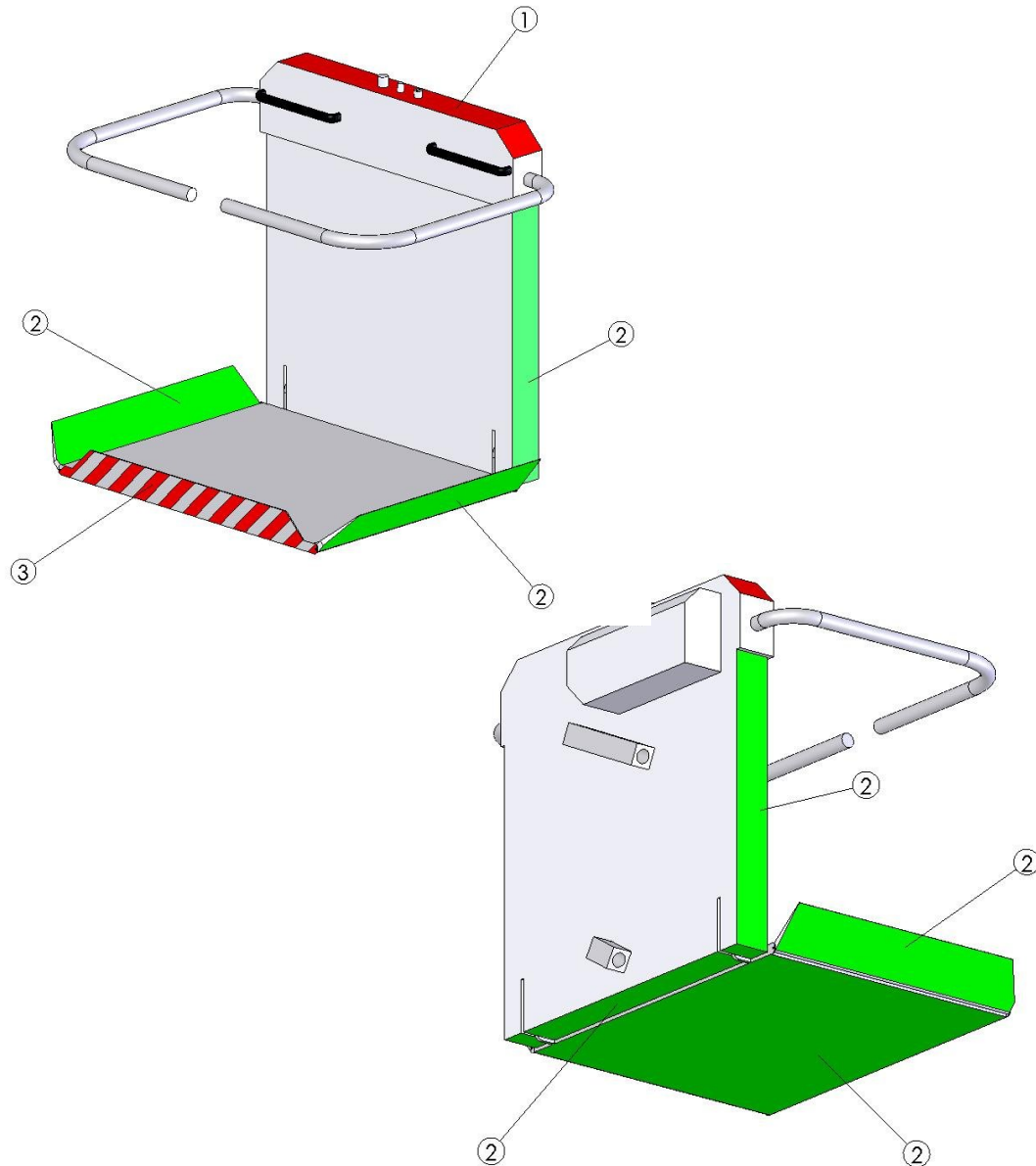
Eigengewicht (KG): 185



Tel +49 (0)5261-9666-0  
Fax +49 (0)5261-9666-22  
[www.lippelift.de](http://www.lippelift.de)

Kenttä maahantuojaan / alan liikkeen tietojia varten

Konstanz-lavahissi on varustettu monilla herkillä pinnoilla. Tässä yleiskuva:



- 1 = Sijaitsee turvakytkentäpiirissä (aktivoitaessa ei ajoa voida jatkaa)
- 2 = Suuntakohtainen sammutus (voidaan ajaa vastakkaiseen suuntaan)
- 3 = Valinnainen, turvakytkentäpiirissä (aktivoitaessa ei ajoa voida jatkaa)

Kun yksi suuntakohtaisista painikkeista (pos.2 / vihreä) aktivoidaan, lava pysähtyy ja akustinen varoitussignaali aktivoidaan. Kahden sekunnin kuluttua lava siirtyy, ilman mitään komentoa, 1,5 sekunnin ajan vastakkaiseen suuntaan ja pysähtyy. Vasta nyt akustinen varoitussignaali sammuu. ”Vapautusajo”-vaihe voidaan keskeyttää ainoastaan aktivoimalla toinen painike, turvakytkin tai hätäpysäytys.  
”Vapautusajon” lopussa on ajon jatkamista varten annettava viimeistä aktiivista ajokomentoa vastakkainen ajokomento.

### 1.1 Tekniset tiedot:

Sallittu kantokyky:	kork. 300 kg
Jatkuva melutaso:	< 70 dB (A)
Värähtelyt:	< 0,5 m/s <sup>2</sup> (mittausepävarmuus ± 3%)
Nopeus:	n. 0,1 m/s
Jännite lava:	24 V DC
Jännite latauslaite:	230 V AC (55 W)

### 1.2 Ympäristöolosuhteet:

Lämpötila-alue:	-20 °C ... +60 °C
Suht. ilmankosteus:	kork. 100 %

### 1.3 Tarkastusvelvollisuudet

Konstanz-lavahissin tarkastusvelvollisuus riippuu kulloisistakin kansallisista määräyksistä ja käyttäjän on vastattava siitä. Tarkastusvelvollisuudet on ehdottomasti tarkastettava ja niitä on noudatettava. Saksassa on olemassa tarkastusvelvollisuus laitteistoille, joiden kuljetuskorkeus on  $\geq 3m$ .

Joka tapauksessa on ennen ensimmäistä käyttöä hankittava EN 81-40:n mukainen tosite, joka on dokumentoitava.

Konstanz-lavahissille on kunnossapito-ohjeiden mukaan suoritettava huolto vähintään kerran vuodessa. Suosittelemme huoltosopimuksen solmimista lähellä sijaitsevan ammattiyrityksen kanssa.

## 2. Käyttötarkoitus

Konstanz-lavahissit on tarkoitettu pyörätuolia käyttävien tai liikuntarajoitteisten henkilöiden kuljetukseen.

Lava kulkee määrättyjen kulkukohtien välillä kiinteästi asennetulla ajokiskolla, joka on toteutettu suorana. Lava johdetaan ajokiskolla portaiden tai kaltevan pinnan yli.

Laitetta saavat käyttää ainoastaan opastetut henkilöt.

### 2.1 Laite on suunniteltu seuraaville kuljetusprofileille:

1. Pyörätuolissa istuvan henkilön kuljetus
2. Taittoistuimella istuvan henkilön kuljetus
3. Lavalla seisovan henkilön kuljetus, mikäli päätilaa on riittävästi, henkilö seisoo riittävän tukevasti ja voi pitää kiinni kahvoista (tarvitaan erillinen dokumenttisarja, pyynnöstä)
4. Yhden lisähenkilön kuljettaminen, mikäli lavalla on tilaa riittävästi eikä sallittua kantokykyä ylitetä.

Käyttöprofiili on suunniteltu 10 käyttökerralle tunnissa (kork. 15 m ajomatka käyttökertaa kohti). Pidemmällä ajomatkoilla vastaavasti (lineaarisesti) vähemmän käyttökertoja.

Konstanz-lavahissia saa käyttää vain, kun putoavien esineiden (esim. kukkaruukku) aiheuttama vaara on poissuljettu.

## **2.2 Muu kuin määräystenmukainen käyttö on suljettava pois, esim.:**

- Pelkkä kuormien kuljetukseen käyttö (Jos harvoissa tapauksissa kuljetetaan kuormia, kuten esim. ostoksia tai juomakoreja, on ehdottomasti varmistettava riittävä vakavuus ja se, ettei sallittua kantokykyä ylitetä)
- Avatun pohjan pinta-alan ulkopuolelle ulottuvia kuormia ei saa yleisesti kuljettaa (esim. suuret huonekalut).
- Konstanz-lavahissi ei ole leikkikalu (lapset)
- Käyttö räjähdysvaarallisissa ympäristöissä

## **2.3 Käyttäjän pätevyys:**

Lavahissin käyttäjällä ei saa olla henkisiä rajoitteita. Erittäin näkövammaisia käyttäjiä saa kuljettaa ainoastaan ajo-ohjeita antavan saattohenkilön kanssa. Lisäksi käyttäjän on oltava lukenut ja ymmärtänyt käyttöohjeet.

## **2.4 Tuotekuvaus**

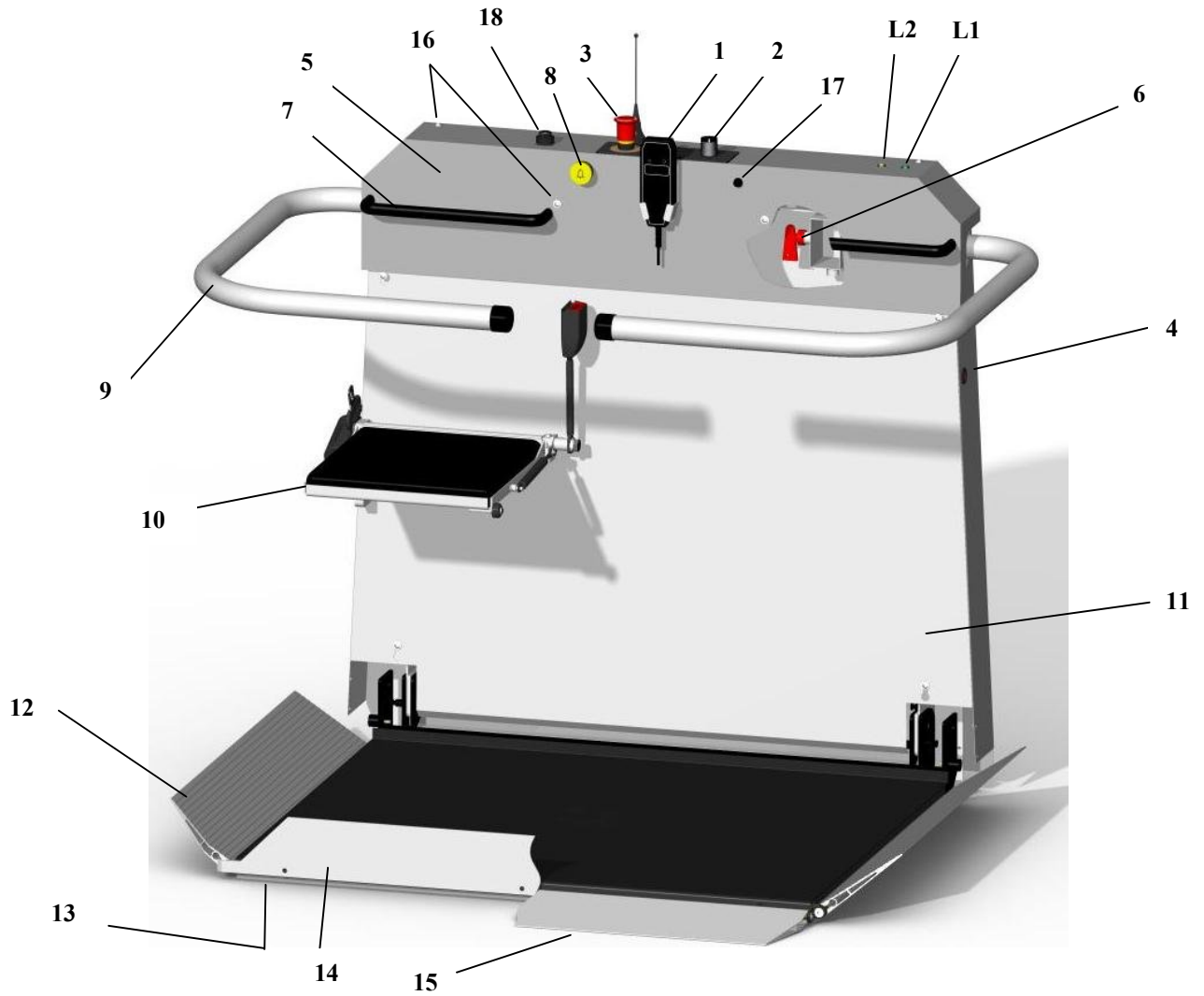
Tuotteemme yhdistävät soveltuvalla tavalla portaiden ylittämisen vaatimukset ja erinomaisen integraation tuttuun ympäristöön. Ensinnäkin ajoradan ylempää putkea voidaan käyttää kaidepuuna ja toisaalta lava ja ajorata voidaan maalata laajan RAL-väripaletin väreillä toiveittesi mukaisesti. Ajorataa ei tarvitse voidella, joten epämiellyttävä likaantuminen on poissuljettua.

Sallittu kantokyky on 300 kg (Tämän mittauspiste sijaitsee keskellä lavan lattiaa).

Jatkuva melutaso on alle 70 dB (A).

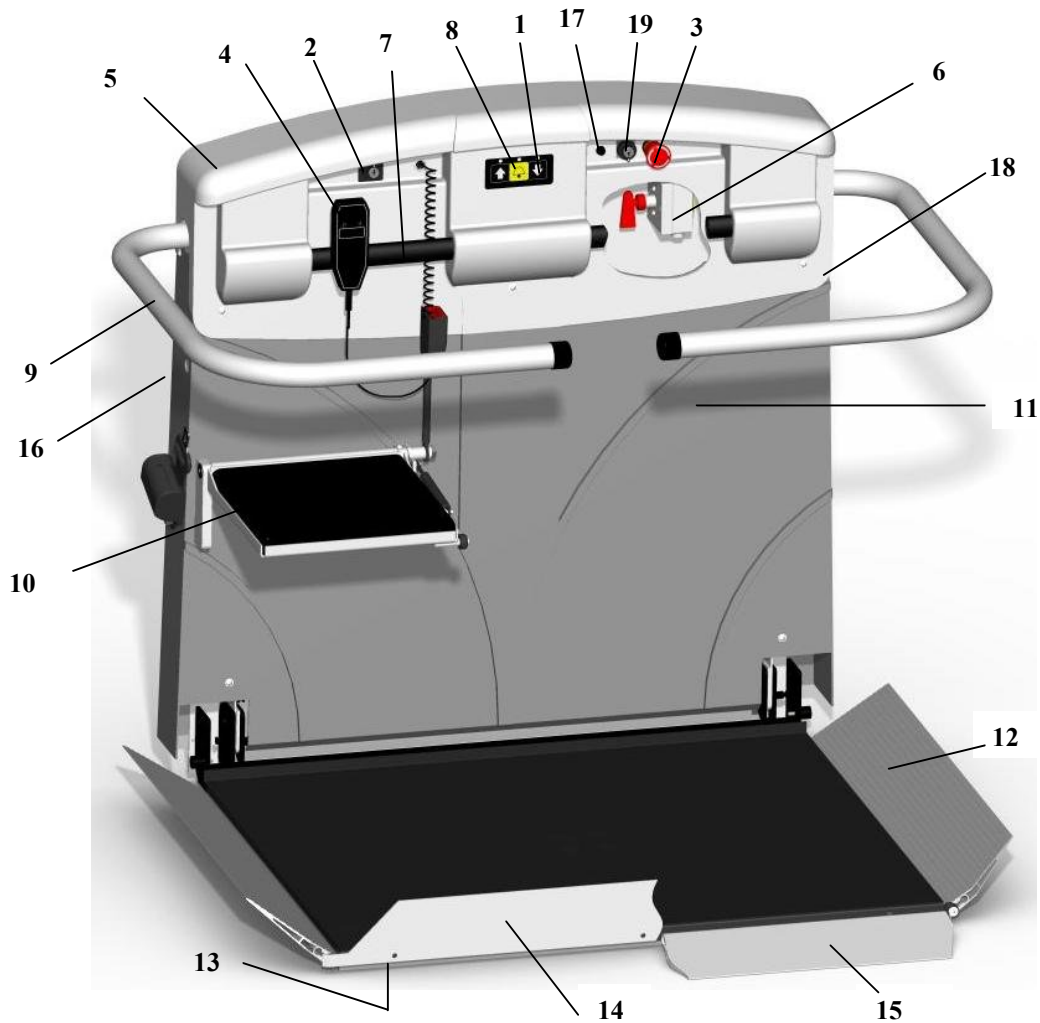
Suosittellemme huoltosopimuksen solmimista. Tämä takaa säännöllisen huollon avulla Konstanz-porrashissin teknisesti ihanteellisen kunnon. Huoltoväli on vähintään kerran vuodessa.

**Metallikotelolla/etusuojuksella varustettu lavahissi**



Nro.	Kuvaus
1	Komentolaite
2	Avainkytkin
3	Hätäpysäytyspainike
4	Suojakorkki
5	Lavakotelo
6	Pääkytkin (sisällä)
7	Kiinnityssanka
8	Hätäkutsu
9	Vasen turvapuomi
10	Kääntöistuin (valinnainen)
11	Moottorin/ohjauksen suojus
12	Oikea sisäänajoluukku
13	Kontaktipohja
14	Turvalista
15	Sivussa sijaitseva sisäänajoluukku (vaihtoehtoinen kohdalle 14)
16	Hupun kiinnitysruuvi vasemmalla puolella
17	Sulake latausvirtaa varten
18	Avainpainike hätäkäyttö (lisävaruste)
L1	Merkkivalo pääkytkin PÄÄLLÄ
L2	Merkkivalo ylikuorma kantokyky

## Muovikotelolla/etusuojuksella varustettu lavahissi



Nro.	Kuvaus
1	Komentolaite
2	Avainkytkin
3	Hätäpysäytyspainike
4	Komentolaite kierrejohdolla (valinnainen)
5	Lavakotelo
6	<i>Pääkytkin (sisällä)</i>
7	Kiinnitystanko
8	Hätäkutsu
9	Vasen turvapuomi
10	Kääntöistuin (lisäksi valittavissa, myös turvavyöllä)
11	Moottorin/ohjauksen suojus
12	Oikea sisäänajoluukku
13	Kontaktipohja
14	Turvalista
15	Sivussa sijaitseva sisäänajoluukku (vaihtoehtoinen kohdalle 14)
16	Suojakorkki
17	Sulake latausvirtaa varten
18	Hupun kiinnitysruuvi oikea puolella
19	Avainpainike hätäkäyttö (lisävaruste)



### 3. Turvallisuus ja erityiset ohjeet

**! Huomio !** Vaikka hissi vastaa kaikkein uusimpia turvamääräyksiä, noudata silti ehdottomasti seuraavia turvaohjeita:



**Ota hissi käyttöön vasta käyttöohjeen luettuasi ja noudata käyttöohjetta.**



**Älä koskaan ylitä sallittua kantokykyä.**  
(*Jäämävaara: rikko/jarrujen pettäminen*)



**Käytä hissiä vain istuen (poikkeukset, katso kuljetusprofiili).**

**Älä käytä hissiä tulipalon sattuessa.**



**Älä tuo irtonaisena roikkuvia vaatekappaleita ajokiskon ja lavan alueelle hissin kulkiessa.**



(*Jäämävaara: Irtonaisten vaatteiden kiinnijäänti, jne.*)

**Käännä hissi kokoon, kun sitä ei käytetä.**



(*Jäämävaara: Kompastumisvaara*)

**Älä koskaan vie käsiäsi ajokiskon lähelle hissin kulkiessa.**



(*Jäämävaara: Puristumisvaara*)

**Tarkkaile ajorataa ajon aikana ehdottomasti ajosuuntaan.**

(*Jäämävaara: Puristumisvaara*)



**Älä poista, katkaise, väännä tai käytä mitään hissin osia, suojuksia tai käyttöelementtejä väkivalloin.**



**Älä käytä puomeja väkivalloin, ajon aikana tai niitä avatessasi tai sulkiessasi.**

(*Jäämävaara: Putoaminen lavalta*)



**Pysäytä ajokomento välittömästi, jos ajoradalla, lavalla tai ajoalueella tai niiden vierellä on esteitä tai esineitä.**

(*Jäämävaara: Puristumisvaara*)



**Älä poista hissiin kuuluvia kilpiä.**



**Jätä korjaukset ainoastaan ammattihenkilöiden suoritettavaksi.**



**Älä työnnä kehon tai pyörätuolin osia tai kuormia lavan lattian**

ulkopuolelle.



**Älä suorita lavalla mitään tarpeettomia liikkeitä, kuten esim. heilumista tai keinumista.**

*(Jäämävaara: Putoaminen lavalta)*



**Sisä- ja ulkolaitteissa on hissien täyttäminen vedellä lyhytaikaisesti tai pysyvästi kiellettyä.**



**Poista hississä olevat epäpuhtaudet kiillotusaineella tai kostealla liinalla, älä käytä vesisuihkua.**



**Kuormankantovälineen ja ajoradan on oltava riittävästi valaistu joko päivänvalolla tai sähköisesti. Sähköisen valaistuksen on oltava aikakytkennöistä riippumaton. Vähintään 50 luksia sisään- ja ulostulokohdissa tai kansallisten työturvallisuusmääräysten mukaisesti.**

#### 4.1 Pääkytkin

Pääkytkin (punainen avain) sijaitsee lavan sisäpuolella, suojuksen takana (s. 7,8/ kohta 6). Avain voidaan irrottaa kääntämällä sitä vastapäivään ja viransyöttö keskeytyy. (Suojuksen avaaminen, katso 4.7.2 ja 4.7.3). Pääkytkintä saa käyttää ainoastaan ammattihenkilöstö.

#### 4.2 Syväpurkaussuoja ja lataaminen

Konstanz-lavahissit on varustettu automaattisilla latauslaitteilla. Lataus tapahtuu automaattisesti, kun lavahissi ajaa latausasemaan. Akut eivät tarvitse hoitoa.

Kaikki Konstanz-lavahissit on varustettu akustisella syväpurkaussuojalla. Tämän akustisen signaalianturin tarkoituksena on suojata akkuja syväpurkaukselta.

Kun akkujen jännite laskee alle 22 V:n, kuuluu merkkiääni n. 5 sekunnin välein. Tässä tapauksessa tulisi välittömästi ajaa seuraavalle, mahdollisuuksien mukaan alemmalle latausasemalle, ja antaa hissin latautua siellä useampia tunteja (tämä tapahtuu automaattisesti latauspysäkillä). Asianmukaisen latauksen jälkeen merkkiääni sammuu. Ääni voidaan sammuttaa hätäpysäytyspainiketta painamalla, tällä ei ole mitään vaikutusta lataustapahtumaan.

#### 4.3 Kuorman tarkastus

Konstanz-lavahissi on varustettu ylikuormitussuojalla (akustisella ja optisella). Metallikotelossa kotelon oranssi merkkivalo (s. 7 / kohta L2) sammuu ja muovikotelossa sammuu suuntanuolen taustavalaistus (s. 8 / kohta 1). Ylikuormituksen sattuessa kuuluu lisäksi jatkuva ääni sisäisen merkinantolaitteen kautta. Tällöin oletetaan, että koko kuorma sijaitsee keskellä lavan lattiaa. Vähennä painoa ylikuormitussuojan lauetessa. Mahdollisesti riittää jo kuorman asettaminen lähemmäksi ajokiskon suuntaa.

#### 4.4 Laturi (Merkkivalot)

Laturin merkkivalo ilmaisee ajankohtaisen laturin tilan. On tärkeää erottaa erityyppisiä latureita toisistaan.

Eri värejen ja merkkivalojen merkitys on merkitty latureilla. Asentaja tulee yksityiskohtaisesti kertomaan tämä uudelleen perehdyttämisen yhteydessä.

Ohje: Jos pysäkin ulkopuolella olevaa hissiä ei ladata 30 sekuntia viimeisen moottoriliikkeen jälkeen, kuuluu akustinen signaali.

#### 4.5 **Lavan nouto ja lähettäminen** (vakiomalli)

Varmista ennen jokaista ajoa, että akustinen ja mahdollisesti olemassa oleva visuaalinen (valinnainen) varoitussignaali toimivat. Konstanz-lavahissi voidaan noutaa jokaiselta pysäkiltä käsin tai lähettää toiselle pysäkille. Tätä varten avainkytkin on työnnettävä vastaavaan pysäkkiin ja käännettävä vastaavaan suuntaan sekä pidettävä tässä asennossa.

Lavahissi ei reagoi välittömästi, vaan vasta n. 2 sekunnin viiveajan kuluttua.

**Huomaa:** Hissi ajaa ulko-ohjauspaikoista vain kokoon taitetussa tilassa, eli lavan pohjan on oltava ylös käännettynä ja turvapuomien alas käännettyinä.

**Ohje:** Tuolihissin noutoon ja lähettämiseen käytettävässä radiokauko-ohjauksessa on merkkivalo.

VIHREÄ: Paristot ovat kunnossa

ORANSSI: Paristojen teho laskee, uusi paristot välittömästi

PUNAINEN: Paristojen teho erittäin heikko, vaihda paristot välittömästi

**Lavahissin nouto ja lähettäminen** (Erikoismalli 1)[ulkoisella komentolaitteella, vain avainkytkimellä, jossa 3 asentoa (s. 7,8 kohta 2) ajoon lava käännettynä ulkoisen komentolaitteen avulla]. Tämä vaihtoehto on ammattihenkilön aktivoitava ohjauksessa. On taattava, ettei ketään pääse / voi hypätä äkillisesti ajoradalle.

**Edellytys: Ajoalue on näkyvässä 100 % !!!!**

Avainkytkin (s. 7,8 kohta 2) on kytkettävä asentoon -II-, muuten kuin 4.5

**Lavahissin nouto ja lähettäminen** (Erikoismalli 2) [sisäohjauksella, vain avainkytkimellä, jossa 3 asentoa (s.7,8 kohta 2)]. Tämä vaihtoehto on ammattihenkilön aktivoitava ohjauksessa.

Lavaa voidaan ajaa sisäohjauksen avulla sen ollessa kokoon käännettynä. Tätä varten on avainkytkin (s. 7,8 kohta 2) asetettava asentoon -II-. Nyt lavahissiiä voidaan siirtää sisäohjauksen (s. 7,8 kohta 1) avulla.

**Jos pysäkkejä on enemmän kuin kaksi:** Lavahissi pysähtyy jokaisella välipysäkillä automaattisesti ja kääntyy mahdollisesti auki, mikäli lava on automaattinen. Jos tätä ei haluta, on annettava uusi ajokomento ja lavahissi jatkaa ajoa.

#### 4.5.1 Automaattinen lava

Automaattisessa lavassa pohja kääntyy sähköisesti ylös ja alas sekä turvapuomit sähköisesti alas tai ylös. Tämä tapahtuu komennoilla YLÖS (AUF) tai ALAS (AB) pysäkiltä käsin (*katso myös kohta 4.5*) tai erikoismallissa 2. sisäohjauksen avulla. Komentoa on pidettävä painettuna niin kauan (nk. ryömintäkäyttö), kunnes kääntö tapahtuma on suoritettu loppuun.

Jos kääntötapahtumassa tapahtuu häiriö, lava on käännettävä kokoon tai auki käsin (*katso kohta 4.5.2*) ja asiasta on ilmoitettava asiakaspuolelle.

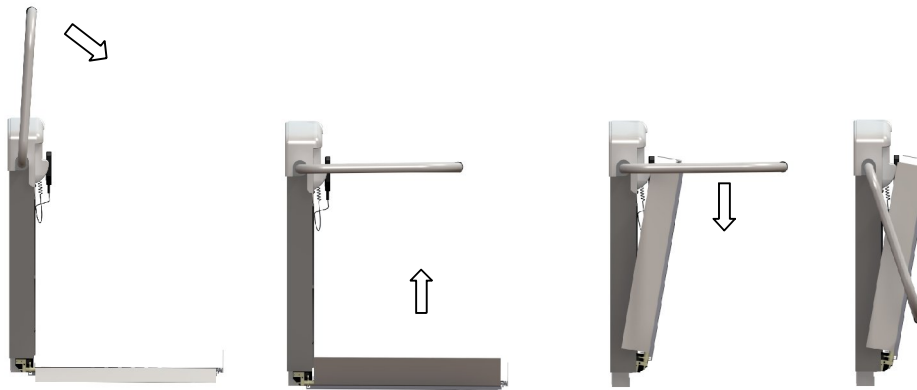
#### 4.5.2 Käsi käyttöinen lava

Kääntötapahtuma portaalla voidaan/saadaan suorittaa ainoastaan saattohenkilön toimesta.

Lava käännetään käsin seuraavalla tavalla (alla esitetyllä tavalla):

- a) Saata turvapuomit vaakasuoraan asentoon.
- b) Käännä lavan lattia ylös.
- c) Käännä turvapuomit alaspäin, lavan lattiaa vasten.

Kulloinkin alamäen puoleinen puomi on pidempi, jotta turvallinen käyttö olisi mahdollista.



Lava käännetään jälleen auki päinvastaisessa järjestyksessä ja lopuksi halutun pääsyaikan puoleinen turvapuomi käännetään kokonaan ylös (pystysuoraan).

#### 4.6 Lavahissin ajaminen(Vakiomalli)

Varmista ennen jokaista ajoa, että akustinen ja mahdollisesti olemassa oleva visuaalinen (valinnainen) varoitussignaali toimivat. Lavassa on seuraavat käyttölaitteet:

- |                |   |
|----------------|---|
| a) Avainkytkin | Toiminto -I- ja -0- (s. 7,8 / kohta 2)              |
| b) Käyttölaite | Toiminto YLÖS (AUF) ja ALAS (AB) (s. 7,8 / kohta 1) |
| c) Painike     | HÄTÄPYSÄYTYS (punainen painike) (s. 7,8 / kohta 3)  |

⇒Kun lavalle on ajettu tai astuttu, työnnä avain paikoilleen ja käännä se asentoon -I-:

! *Automaattisen* lavan turvapuomi sulkeutuu automaattisesti, kun kääntövipua tai painiketta painetaan haluttuun ajosuuntaan ja pidetään painettuna. Puomin sulkemisen jälkeen lavahissi lähtee liikkeelle.

! *Käsi käyttöisellä* lavalla on turvapuomit suljettava **ensin** käsin (vaaka-asento), paina sitten kääntövipua tai painiketta haluttuun ajosuuntaan ja pidä painettuna.

⇒Kun kohdepysäkki on saavutettu:

! Lavahissi pysähtyy automaattisesti (kulloinenkin asema asetetaan asennuksessa).

! Pidä automaattisen lavan kääntövipua tai painiketta painettuna, kunnes turvapuomi on auennut.

! Vapauta käsikäyttöisen lavan kääntövipu tai painike ja avaa turvapuomi käsin ylös.

**Lavahissillä ajaminen** (Erikoismalli 1) [ulkoisella komentolaitteella, avainkytkimellä, jossa 3 asentoa (s. 7,8 kohta 2) ajoon lava käännettynä ulkoisen komentolaitteen avulla]. Tämä vaihtoehto on ammattihenkilön aktivoitava ohjauksessa. On taattava, ettei ketään pääse / voi hypätä äkillisesti ajoradalle.

**Edellytys: Ajoalue on näkyvässä 100 % !!!!**

Avainkytkin (s. 7,8 kohta 2) on asetettava asentoon -II-, muutoin vakiomallissa kuvatulla tavalla, sillä erotuksella, että tässä käytetään vain ulkoista komentolaitetta.

**Lavahissin ajaminen** (Erikoismalli 2)

Avainkytkin (s. 7,8 kohta 2) on asetettava asentoon -I-, muutoin vakiomallissa kuvatulla tavalla.

#### 4.7 **Mitä on tehtävä odottamattoman pysähdyksen sattuessa?**

Suosittelomme käyttövalmiin matkapuhelimen mukana kuljettamista pelastushenkilöstön hälyttämistä varten.

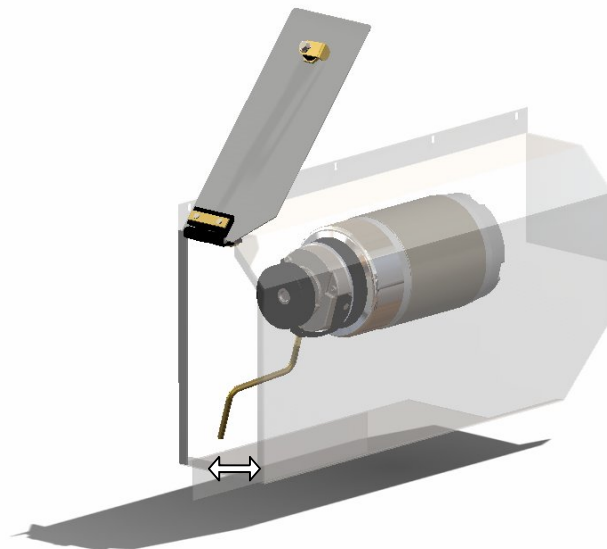
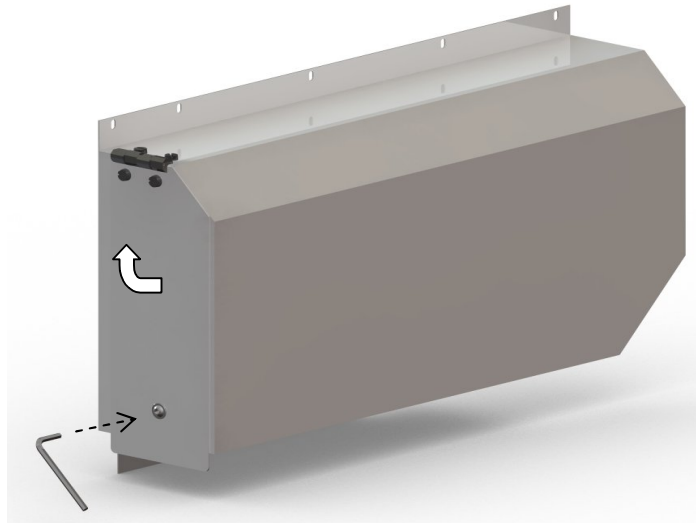
#### 4.7.1 Käsikäyttö / Käyttö käsipyörällä

Konstanz-porrashissiä voidaan myös käyttää käsin. Käsikäyttö tulee suorittaa ammattihenkilöstön toimesta! Tällöin on toimittava seuraavasti:

- a) Paina lavan HÄTÄPYSÄYTYKSEN-painiketta (s. 7,8 / kohta 3.).
- b) Avaa moottorisuojuksen kierrelaitos kuusiokoloavaimella (toimitettu mukana kuoressa).
- c) Käännä moottorisuojus ylös (katso kuva alla).
- d) Paina jarrujen ilmausvipua eteenpäin tai taaksepäin ja pyöritä samanaikaisesti moottorin akselin päässä sijaitsevaa käsipyörää (kuva alla).

Tällöin tulisi aina ajaa alimmalle pysäkillle (käsipyörän pyörittämiseen tarvitaan vähemmän voimaa). Kulloinenkin pyörimissuunta on ilmoitettu suoraan käsipyörässä.

Ohje: Jos pysähtymisen syy ei ole selvä, on oletettava, että tartuntalaitteisto on lauennut ja sen turvakytin on sammuttanut hissin. **Tartuntalaitteiston saa palauttaa ainoastaan ammattihenkilöstö.** Tässä tapauksessa on toimittava yllä kohdissa a) - d) kuvatulla tavalla, käsipyörää on kuitenkin ensin käännettävä suuntaan YLÖS (AUF) (kunnes hissi on liikkunut ajokiskolla n. 5 cm), sen jälkeen käsipyörää voidaan kääntää suuntaan ALAS (AB).

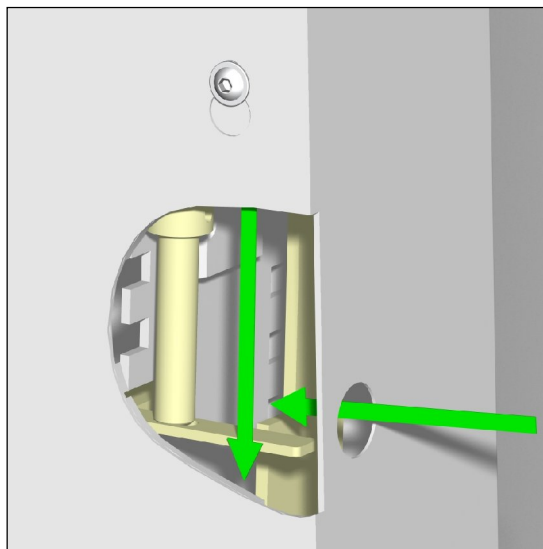
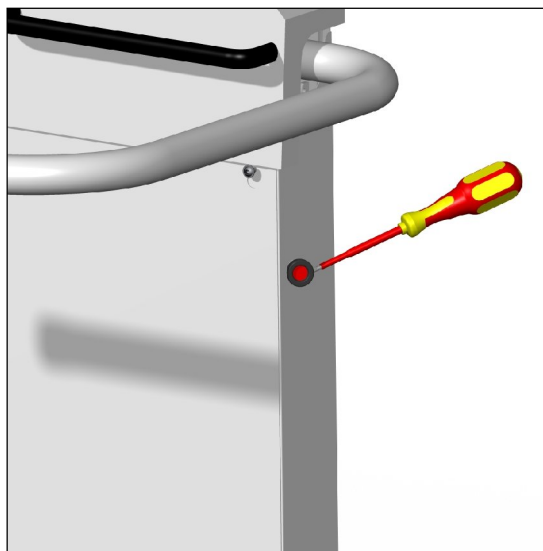


#### 4.7.2 Evakuointi / Vain ammattihenkilöstön toimesta

Käyttäjä voidaan auttaa pois hissistä seuraavasti:


- Paina lavan HÄTÄPYSÄYTYS-painiketta (s. 7,/ kohta 3).
- Poista etusuojaus (häätävapautuksen) suojakorkki ylämäen puolelta ruuvimeisselillä tai vastaavalla.
- Paina alemmassa kuvassa näkyvä vipu soveltuvalla työkalulla alaspäin. Tällöin voidaan ylämäen suunnassa oleva turvapuomi kääntää samanaikaisesti ylös.
- Nyt käyttäjä voidaan auttaa ulos hissistä ylämäen puolelta.

Jotta hissi ei tukkisi portaikkoa, lava on käännettävä käsin ylös (katso 4.5.2).





### 4.7.3 Sähköinen hätäkäyttö (valinnainen varuste)

Sähköisen hätäkäytön aktivointiin tarvitaan toinen, punaisella merkitty avain. Työnnä avain sille tarkoitettuun sylinteriin (merkitty merkinnällä ) ja käännä avainta.

Myös tässä avainta on pidettävä jatkuvasti aktivoituna asennossa.

Hissi ajaa aktivoituna, huomattavasti alhaisemmalla nopeudella, alaspäin (vain alaspäin). Tämän ajon aikana kaikki kytkimet, turvakontaktit ja toimintopainikkeet ovat poissa käytöstä, siksi ympäristöä on tarkkailtava erityisellä tavalla. Koska myös pysäkin sijainnin kytkimet ovat pois toiminnasta, tätä sijaintia on lähestyttävä tunnustellen, koska puomi avautuu vain tietyllä alueella. Jos ajetaan tämän alueen yli, puomi on jälleen lukossa. Alimman pysäkin yli ajettaessa lava voi vahingoittua. On parasta, että pysähtyy n. 10 cm pysäkkiä ennen ja ajetaan sitten enää vain jaksoittain (2-3 cm) alaspäin. Jokaisen jakson jälkeen on yritettävä liikuttaa ulosajopuolen puomia ylöspäin sen avaamista varten. Kun on saavutettu alue, jolla puomi saadaan auki, on poistuttava lavalta ja tehtävä ilmoitus asiakashuoltoon.

Mikäli sähköinen hätäkäyttö ei toimi (mahdollisia syitä voivat olla viallinen moottori tai energiansyöttö), katso kohta 4.7 -> Käsipyöräkäyttö.

Mikäli hätäkäyttöä on käytetty kohteena olevan pysäkin ohi eikä puomeja voi avata, hissiä on liikutettava kohdassa 4.7 kuvatulla tavalla manuaalisesti hieman ylöspäin, kunnes puomi voidaan avata.

## **5 Vaihtoehdot / Lisävarusteet**

Aina tarpeen mukaan KONSTANZ-lavahissit varustetaan myös seuraavilla lisävarusteilla.

### **5.1 Kääntöistuim**

Kaikki lavahissimme voidaan halutessa varustaa tai jälkivarustaa myös kääntöistuimella (s. 7,8 / kohta 10). Kääntöistuim toimii muiden kuin pyörätuolia käyttävien lavahissin käyttäjien istuimena. Ylös käännettynä istuin sijaitsee tilaa säästävasti lavan seinustalla. Kääntöistuim on varustettu turvavyöllä, jota on käytettävä ajon aikana, jos käyttäjä ei pysty pitämään kiinni yhdellä kädellä puomista tai kahvasta.

### **5.2 Hätäkutsu**

Kaikissa lavahisseissä on oltava hätäkutsulaitteisto.

Vakiomallin lisäksi on saatavana muita muunnelmia:

- Kumistin, jota ohjataan radiokaukosäädöllä. Erillisellä paristolla varustettu lähetin sijaitsee lavakotelossa ja se johtaa hätäkutsusignaalin kumistimelle (langaton). Kantosäde on välillä 40 m (esteettömillä alueilla) ja väh. 10 m (rakenteita sisältävillä alueilla).
- *Paras hätäkutsulaite on kuitenkin aina matkapuhelin.*

### **5.3 Sivussa sijaitseva sisäänajoluukku**

Joissakin tapauksissa (porraskäytävissä) ei lavalle voida ajaa kummankaan vakiomallisen sisäänajoluukun kautta ensimmäisen portaan edessä olevan tilan vuoksi. Näissä tapauksissa on lavan pitkittäisrivulle asennettava ylimääräinen sisäänajoluukku (s. 7,8 / kohta 15).

### **5.4 Optinen varoitussignaali**

Jokainen porrashissin moottoriliike aktivoi optisen signaalin (kotelon oranssi vilkkuvalo). Tämä lisää suojaa alueilla, joihin on yleinen pääsy. Signaalin toistotaajuus on n. 1 sekunti.

### **5.5 Käsiradiolähetin**

Jos olet tilannut käsiradiolähettimen, tämän käyttöohjeen liitteenä on lähettimen käsittelyä koskeva lisäohje.

## 6. Häiriöiden sattuessa

Häiriö	mahd. syy	Toimenpide
Hissi ei osoita mitään toimintoja	Onko avain käyttölaitteessa asennossa -I- ja muissa asennossa -0- tai irrotettuna?	Kytke avainkytkin oikein (katso 4.5 ja 4.6)
	Onko kaikkien HÄTÄ-PYSÄYTYS-kytkimet vapautettu?	Vapauta HÄTÄPYSÄYTYS-kytkin kiertämällä tai vetämällä (mallista riippuen)
	Onko hissien pääkytkin asennossa -I-?	Kytke pääkytkin päälle. (katso 4.1)
	Akut viallisia tai syväpurkautuneita	Vaihda akut (ammattihenkilöstö)
	Tartuntalaitteisto on lauennut	Ilmoita ammattihenkilöstölle
Hissi ei aja lavan ollessa ylös käännettynä ja varattuna	Ovatko turvapuomit vaaka-asennossa?	Käytä turvapuomeja vielä kerran, liikuta mahd. kevyesti ylös tai alas
	Voivatko sisäänajoluukut ja turvalista (mikäli olemassa) liikkua vapaasti?	Paina sisäänajoluukkuja ja turvalistaa kevyesti ulospäin. Aja <u>vastakkaiseen suuntaan</u> .
	Kantokyky ylitetty	Vähennä painoa
<i>Vain automatiikka:</i> Hissi ei käänny automaattisesti	Ovatko kaikki avainkytkimet asennossa -0- valittua käyttölaitetta lukuun ottamatta?	Kytke avainkytkin oikein (katso 4.5 ja 4.6)
	Ovatko radiokäyttöisen käyttölaitteen paristot lähettimessä kunnossa?	Vaihda lähettimen paristot

**Jos et pysty korjaamaan vikaa näiden ohjeiden avulla itse, ota yhteyttä asiakashuoltoon.**

## 7. Akustinen varoitussignaali

Kesto [s]	Tauko [s]	Syy	Korjaaminen
0,1	5,0	Akun alijännite (Katso myös 4,2)	Ajaa latausasemaan ja lataa paristot
0,1	0,5	Akustinen ajovaroitus	-----
0,1	0,25	Vapautusajo (kuvaus sivulla 4)	-----
2x lyhyesti	4,0	Moottorin/sähkölaitteiden ylikuumeneminen Tai viallinen sulake	Ajon jatkaminen mahdollista n. 5 min jäähtymisajan jälkeen (jos jäähtyminen ei ole riittävää, jäähtytysaikaa jatketaan 5 min)
3x lyhyesti	4,0	Elektroniikan/moottorin vika	Ota yhteyttä asiakashuoltoon
Jatkuva merkkiääni	----	Hätäkutsu piipparilla lavalla Tai ylikuormitus	Vapauta hätäkutsupainike Vähennä painoa tai saata painopiste lähemmäksi ajokiskon suuntaan

Ohje: Akustinen varoitussignaali voidaan ohittaa hätäpysäytyspainiketta painamalla, lataustoimenpide jatkuu (Poikkeus: Jatkuva merkkiääni).

8. Konstanze-porrashissin huoltopalvelut yhdellä silmäyksellä

<b>Asennettu:</b>		<b>Valm.nro:</b>	
<b>Asentaja:</b>		<b>TÜV-hyväksyntä, pvm:</b>	
<b>nro</b>	<b>Pvm</b>	<b>Huoltopalvelut</b>	<b>Allekirjoitus</b>
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			